

ZENTA KÖZSÉG HIVATALOS LAPJA



LII. ÉVFOLYAM, 16. SZÁM

2017. AUGUSZTUS 23.

Z E N T A



165.

NYILVÁNOS FELHÍVÁS
AZ ÁLLAMI TULAJDONÚ MEZŐGAZDASÁGI FÖLDTERÜLET
TÉRÍTMÉNYMENTES HASZNÁLATI JOGÁRA ZENTA KÖZSÉG TERÜLETÉN A 2018.
ÉVBEN

A mezőgazdasági földterületekről szóló törvénnyel (az SZK Hivatalos Közlönye, 62/06., 65/08. sz. – más törv., 41/09. és 112/2015. sz.) összhangban, *Zenta község polgármestere nyilvános felhívást* ír ki minden természetes és jogi személynek, amellyel tájékoztatja:

- az oktatási intézményeket – iskolákat, szakmai mezőgazdasági szolgálatokat és szociális intézményeket, hogy használatra lehet adni nekik az állami tulajdonú mezőgazdasági földterületeket, amelyek összhangban vannak a tevékenységgel, amellyel foglalkoznak, legtöbb 100 hektárig,
- a felsőoktatási intézményeket – karokat és tudományos intézményeket, amelyeknek az állam az alapítója és a büntetőszankciókat végrehajtó intézeteket, hogy használatra nekik lehet adni az állami tulajdonú mezőgazdasági földterületeket, amely összhangban van a tevékenységükkel, amellyel foglalkoznak, legtöbb 1.000 hektárig,
- állami tulajdonú jogi személyeket, amelyek az erdészet területén végzett tevékenységre vannak bejegyezve,

hogy küldjék meg a szükséges dokumentációt Zenta község területén a 2018-as évre vonatkozóan az állami tulajdonban levő mezőgazdasági földterületek térítésmentes használati jogának az érvényesítése céljából **2017. október 31-éig**.

A szükséges dokumentáció:

- 1) Kérelem a térítésmentes használati jog érvényesítésére, aláírva a felelős személy által,
- 2) Az intézmény megalapításáról szóló aktust, illetve a gazdasági nyilvántartás kivonata jogi személy esetében (nem lehet idősebb hat hónapnál)
- 3) A kérelem benyújtójának a nyilatkozata, hogy térítésmentesen már mely állami tulajdonban levő mezőgazdasági földterületet használja a Szerb Köztársaság *(összhangban a mezőgazdasági földterületekről szóló törvény 61. szakaszával)*.

A kérelem benyújtói a jelen nyilvános felhívás szerinti szükséges dokumentációt hitelesítetlen másolatban küldik meg, amelyek olvashatóak kell, hogy legyenek, miközben a *bizottság* fenntartja jogát, hogy szükség esetén bekérje a megküldött dokumentáció eredetijét vagy hitelesített fénymásolatát.

A kérelem űrlapját átvehetik minden munkanapon 7-től 15 óráig a Zentai Községi Közigazgatási Hivatal gazdasági és helyi gazdaságfejlesztési osztálya helyiségeiben, Zentán, a Fő tér 1. sz. alatti címen, II. emelet, 76-os számú iroda, vagy a www.zenta-senta.co.rs honlapról.

A kérelmek és a jelen nyilvános felhívásban szereplő szükséges dokumentáció megküldésének a határideje 2017. október 31-e. A jelen nyilvános felhívásban



meghatározott dátum letelte után érkezett kérelmeket késedelmesnek tekintjük, és a bizottság azt visszaadja a benyújtónak bontatlanul.

A kérelmet a szükséges dokumentációval közvetlenül az iktatóban vagy posta útján, zárt borítékban kell megküldeni az elülső felén a jelzéssel: „Az állami tulajdonú mezőgazdasági földterületek térítménymentes használati joga a 2018-as évben”, *Zenta község területén a mezőgazdasági földterületek védelme, rendezése és használata éves programjának kidolgozásában illetékes bizottságnak*, a következő címre: Zentai Községi Közigazgatási Hivatal, gazdasági és helyi gazdaságfejlesztési osztály, Zenta, Fő tér 1. sz., a boríték hátuljára fel kell tüntetni a kérelem benyújtójának a megnevezését / család- és utónevét és címét.

A kapcsolattartó személy a jelen nyilvános felhívással kapcsolatos minden információt illetően Kóródi Mihály, telefon: 024/655-463, e-mail: μισι@zenta-senta.co.rs vagy személyesen a Zentai Községi Közigazgatási Hivatal, gazdasági és helyi gazdaságfejlesztési osztály helyiségeiben, Zenta, Fő tér 1. sz., II. emelet, 76. sz. iroda.

A jelen nyilvános felhívást közzé kell tenni Zenta Község Hivatalos Lapjában, a Zentai Községi Közigazgatási Hivatal hirdetőtábláján, a helyi irodákban és Zenta község hivatalos honlapján.

S z e r b K ö z t á r s a s á g
Vajdaság Autonóm Tartomány
Zenta község
A község polgármestere
Szám: 320-43/2017-II
Dátum: 2017.08.22.
Z e n t a

Ceglédi Rudolf, s. k.
A KÖZSÉG POLGÁRMESTERE



166.

NYILVÁNOS FELHÍVÁS AZ ÁLLAMI TULAJDONÚ FÖLDTERÜLETEK FELETTI ELŐBÉRLETI JOG BIZONYÍTÁSÁRA ZENTA KÖZSÉG TERÜLETÉN A 2018. ÉVBEN

A mezőgazdasági földterületekről szóló törvénnyel (az SZK Hivatalos Közlönye, 62/06., 65/08. sz. – más törv., 41/09. és 112/2015. sz.) összhangban, *Zenta község polgármestere nyilvános felhívást* ír ki minden természetes és jogi személynek, amellyel tájékoztatja:

- az öntözőrendszerek, lecsapolási rendszerek, halastavak, mezőgazdasági létesítmények, üvegházak, melegházak és többéves ültetvények (gyümölcsösök és szőlők, amelyek termésben vannak) tulajdonosait az állami tulajdonú mezőgazdasági földterületen, és amelyek be vannak jegyezve a mezőgazdasági birtokok regiszterébe, és aktív státusuk van legalább három éve (a továbbiakban: infrastruktúra), és
- a háziállatok tulajdonosait, akik tulajdonosai, illetve bérlői a létesítményeknek ezen állatok nevelésére a helyi önkormányzati egység területén, amelyen az előbérleti jogot érvényesítik, és amelyek be vannak jegyezve a mezőgazdasági birtokok regiszterébe és aktív státusuk van legalább egy éve (a továbbiakban: állattenyésztés),

hogy küldjék meg a szükséges dokumentációt az előbérleti jog bizonyítására Zenta község területén a 2018-es évre vonatkozóan az állami tulajdonban levő mezőgazdasági földterületeket illetően **2017.október 31-éig**.

AZ ELŐBÉRLETI JOG BIZONYÍTÁSÁHOZ SZÜKSÉGES DOKUMENTÁCIÓ

I. **A mezőgazdasági infrastruktúra feletti tulajdonjog alapján** a szükséges dokumentáció az előbérleti jog érvényesítésére:

1. A természetes személy, illetve a jogi személy felelős személye által aláírt kérelmet az előbérleti jog a mezőgazdasági infrastruktúra feletti tulajdon alapján **(a kérelem benyújtója adja meg)**

2. A mezőgazdasági infrastruktúra tulajdonjogáról szóló bizonyítékot:

- a) a nyilvános ingatlan-nyilvántartás kivonata a mezőgazdasági infrastruktúrára, amely le lett könyvelve az ingatlan nyilvános nyilvántartásában **(a helyi önkormányzati egység szerzi be)** és/vagy
- b) a jogi személy leltárjegyzékét és a könyvelőségi dokumentációt, aláírva és hitelesítve, összhangban a számvitelről szóló törvénnyel, a jogi személyt illetően, a mezőgazdasági infrastruktúrára, amely nem lett lekönyvelve a nyilvános ingatlan-nyilvántartásban **(a kérelmező küldi meg)**, és / vagy
- c) a mezőgazdasági teendőkben illetékes minisztérium egyetértése / jóváhagyása a beruházási befektetésekre a mezőgazdasági infrastruktúrát illetően, amely a 2006-os év után lett építve, illetve a természetes személy (a kérelem benyújtója) adásvételi szerződését a jogi személlyel, amely a mezőgazdasági infrastruktúrát építette, összhangban az akkor érvényben levő jogszabályokkal **(a kérelmező küldi meg)**,



3. A Köztársasági Mezőgazdasági Felügyelőség jegyzőkönyvét **(a kérelmező küldi meg),**

(Megjegyzés: Minden érdekelt személy az előbérleti jog érvényesítésében az infrastruktúra alapján, köteles időben, de legkésőbb 2017. szeptember 1-jéig benyújtani a kérelmet a Köztársasági Mezőgazdasági Felügyelőség kiszállására, a faktikus állapot megállapítása céljából a terepen. A jegyzőkönyv alkotó része a dokumentációnak, amelyet 2017. október 31-éig kell megküldeni, és kötelezően tartalmazza a pontosan feltüntetett összes kataszteri parcellát, vagy parcellarészeket, amelyekre megállapítást nyert az öntözőrendszer, a lecsapolási rendszer működőképessége, a halastavak, a mezőgazdasági létesítmények, üvegházak, melegházak, valamint a gyümölcsös és szőlő termése),

II. **Az állattenyésztés alapján** szükséges dokumentáció az előbérleti jog érvényesítésére az alábbi:

1. Kérelem az előbérleti jog elismerésére állattenyésztés alapján, aláírva a természetes személy, illetve a jogi személy felelős személye által **(a kérelem benyújtója küldi meg),**
2. A bizonyítékot, hogy a kérelem benyújtója hordozója vagy tagja a legalább egy éve aktív státusú regisztrált mezőgazdasági birtoknak *(a helyi önkormányzati egység szerzi be),*
3. Bizonyítékot, hogy a jogi vagy természetes személy tulajdonosa a háziállatoknak, és tulajdonosa, illetve bérlője ezen állatok tartását szolgáló létesítménynek, a feltételes jószágszám megállapításával:
 - a) A feltételes jószágszámról szóló igazolást, amelyet a Belgrádi-Zimonyi Állattenyésztési Intézet ad ki (kivéve a lovakat, amelyekre a Belgrádi-Zimonyi Mezőgazdasági Kar adja ki), illetve a Vajdaság AT területén az Újvidéki Mezőgazdasági Kar – Állattenyésztési Osztálya – **a regisztrált mezőgazdasági birtokra a törzskönyvezett rendszerben (a kérelem benyújtója küldi meg),**
 - b) A Köztársasági Mezőgazdasági Felügyelőség jegyzőkönyvét – **a regisztrált mezőgazdasági birtokra, amely nincs a törzskönyvezett rendszerben (a kérelem benyújtója küldi meg),**

(Megjegyzés: a Köztársasági Mezőgazdasági Felügyelő jegyzőkönyvben megállapítja a számos jószágot, amelyet a talált állapotban számol el, illetve a személy iratát az eladásról, a vágásra való átadásról és a jószág kivételéről,

4. A mezőgazdasági földterület bérletéről szóló szerződéseket, amelyeket más személyekkel kötött, amelyek a helyi önkormányzati egység területén vannak, amelyekre a kérelmet benyújtják, és amelyek hitelesítve vannak a hatásköri szerv által **(a kérelem benyújtója küldi meg),**
5. A kérelem benyújtójának nyilatkozata, amellyel jóváhagyását adja, hogy eszközölgjék az adatok ellenőrzését a hatásköri szerveknél, amelyek szükségesek a jelen nyilvános felhívás megvalósításához,
6. A kérelem benyújtójának a nyilatkozata, aláírva a természetes személy, illetve a jogi személy felelős személye által, amelyet büntetőjogi és anyagi felelősség mellett adnak, amely tartalmazza:
 - a nyilatkozatot, miszerint megküldött minden bizonyítékot, amelyek a mezőgazdasági földterület bérletére vonatkoznak a helyi önkormányzat területén, amelyre a kérelmét benyújtotta,
 - a kapcsolódó személyek jegyzékét.

(Megjegyzés: a természetes személyek esetében kapcsolódó személynek tekintendők: a nagypapa, a nagyanya, az anya, az apa, a gyerekek, a házastárs, az örökbefogadott, a házasságon kívüli partner, amennyiben a tartózkodási helyük ugyanazon a címen van, **jogi személyek esetében kapcsolódó személynek tekintendők:** jog és/vagy természetes személy, akinek/amelynek legalább 25%-os



tőkerészesedése van (részvény, részesedés vagy szavazat).

7. Bizonylatot a nyilvános ingatlan-nyilvántartóból, amellyel bizonyítja a mezőgazdasági fölterület teljes felületét, amellyel a kérelem benyújtója rendelkezik a saját tulajdonában a helyi önkormányzati egység területén, amelyre a kérelmet benyújtja *(a helyi önkormányzati egység szerzi be)*.
8. Bizonylatot a nyilvános ingatlan-nyilvántartóból, amellyel bizonyítja a mezőgazdasági földterület teljes felületét, amely a kérelem benyújtójához kapcsolódó személyek tulajdonában van *(a helyi önkormányzati egység szerzi be, a 6. pont szerinti személyek jegyzékébe való betekintést követően, amelyet a kérelem benyújtója küld meg)*,

A mezőgazdasági földterületekről szóló törvény 64a. szakaszának 17. bekezdése szerinti minden korlátozás (szerződés más személyekkel, a mezőgazdasági földterület tulajdona, a mezőgazdasági földterület kapcsolódó személyeinek tulajdona, az állami tulajdonú mezőgazdasági földterület bérlete), a helyi önkormányzati egység területére vonatkozik, amelyen a létesítmény, illetve a jószág tartózkodik.

Az I. rész 2. és 4. pontja, illetve a II. rész 2., 7. és 8. pontja szerinti dokumentációt a helyi önkormányzati egység legkésőbb 2017. november 30-áig szerzi be.

Megjegyezzük, hogy a személyek esetében, akik eleget tesznek az előbérleti jog érvényesítésének állattenyésztés alapján, összhangban a jelen nyilvános felhívással, az állami tulajdonban levő mezőgazdasági földterület felületének meghatározása a mezőgazdasági földterület védelme, rendezése és használata éves programjában, oly módon történik, hogy a terület, amely meg lett állapítva számukra a feltételes jószágszám alapján a Köztársasági Állategészségügyi Felügyelő jegyzőkönyve szerint, csökken a mezőgazdasági földterületet illetően, összhangban a mezőgazdasági földterületekről szóló törvény (az SZK Hivatalos Közlönye, 62/06., 65/08. sz. – más törv., 41/09. és 112/2015. sz.) 64a. szakaszának 17. bekezdésével összhangban.

Minden dokumentációt, amelyet a jelen nyilvános felhívás alapján küldenek meg, **ugyanazon jogi vagy természetes személyre kell, hogy szóljon**, aki hordozója vagy tagja a regisztrált mezőgazdasági birtoknak és **hitelesítve és aláírva kell, hogy legyen a hatásköri szerv által, amely az iratot kiadja.**

Amennyiben a jogi vagy természetes személy többfajta jószágot tart, minden jószágfajtára külön igazolást, illetve a II. rész 3. pontja szerinti jegyzőkönyvet nyújt be.

A bérlet időszakára, amely hosszabb egy évnél, a bérleti díj befizetése mellett az első bérleti évre, a bérleti szerződés megkötése céljából szükséges megküldeni a fizetésbiztosítéki eszközt, amely lehet: az üzletviteli bank garanciája a mezőgazdasági földterület éves bérleti díja mértékéig vagy kezességi szerződés a minisztérium, mint hitelező és a jogi személy, mint kezes között, valamint bizonyíték a letét befizetéséről egyéves bérleti díj mértékéig, mint a bérleti díj fizetésbiztosítéki eszköze, amelyet a rendszeres fizetés esetén, mint kifizetett bérleti díjat tekintünk a bérlet utolsó évre vonatkozóan.

Ha a kataszteri parcellák, amelyeket a személyeknek rendeltek el az előbérleti jog alapján megállapítást nyer, hogy a felület változására kerül sor bármelyik törvényes alap szerint, a mezőgazdasági földterület bérbeadásának további eljárását az előbérleti jog alapján csak az így megállapított föld felületére kell lefolytatni.

A kérelem űrlapját átvehetik minden munkanapon 7-től 15 óráig a Zentai Községi Közigazgatási Hivatal gazdasági és helyi gazdaságfejlesztési osztálya helyiségeiben, Zentán, a Fő tér 1. sz. alatti címen, II. emelet, 76-os számú iroda, vagy a www.zenta-senta.co.rs honlapról.

A kérelmek és a jelen nyilvános felhívásban szereplő szükséges dokumentáció megküldésének a határideje 2017. október 31-e. A jelen nyilvános felhívásban meghatározott dátum letelte után érkezett kérelmeket késedelmesnek tekintjük, és a bizottság azt visszaadja a benyújtónak bontatlanul.



A kérelmet a szükséges dokumentációval közvetlenül az iktatóban vagy posta útján, zárt borítékban kell megküldeni az elülső felén a jelzéssel: Kérelem az előbérleti jog érvényesítésére, az infrastruktúra tulajdona alapján a 2018. évre vonatkozóan, vagy Kérelem az előbérleti jog érvényesítésére, az állattenyésztés alapján a 2018. évre vonatkozóan, *Zenta község területén a mezőgazdasági földterületek védelme, rendezése és használata éves programjának kidolgozásában illetékes bizottságnak*, a következő címre: Zentai Községi Közigazgatási Hivatal, gazdasági és helyi gazdaságfejlesztési alosztály, Zenta, Fő tér 1. sz., a boríték hátuljára fel kell tüntetni a kérelem benyújtójának a megnevezését / család- és utónevét és címét.

A kapcsolattartó személy a jelen nyilvános felhívással kapcsolatos minden információt illetően Kóródi Mihály, telefon: 024/655-463, e-mail: misi@zenta-senta.co.rs vagy személyesen a Zentai Községi Közigazgatási Hivatal, gazdasági és helyi gazdaságfejlesztési osztály helyiségeiben, Zenta, Fő tér 1. sz., II. emelet, 76. sz. iroda.

A jelen nyilvános felhívást közzé kell tenni Zenta Község Hivatalos Lapjában, a Zentai Községi Közigazgatási Hivatal hirdetőtábláján, a helyi irodákban és Zenta község hivatalos honlapján.

S z e r b K ö z t á r s a s á g
Vajdaság Autonóm Tartomány
Zenta község
A község polgármestere
Szám: 320-44/2017-II
Dátum: 2017.08.22.
Z e n t a

Ceglédi Rudolf, s. k.
A KÖZSÉG POLGÁRMESTERE



167.

A köztulajdonról szóló törvény (az SZK Hivatalos Közlönye, 72/2011., 88/2013., 105/2014., 104/2016. szám – másik törvény, és 108/2016. szám) 27. szakaszának 10. bekezdése, a helyi önkormányzatról szóló törvény (az SZK Hivatalos Közlönye, 129/2007., 83/2014. szám – másik törvény, és 101/2016. szám – másik törvény) 44. szakasza, valamint Zenta község statútuma (Zenta Község Hivatalos Lapja, 5/2011. és 13/2017. szám) 75. szakasza 1. bekezdésének 15. pontja alapján Zenta község polgármestere 2017. augusztus 21-én meghozta az alábbi

H A T Á R O Z A T O T

a Zenta község köztulajdonában lévő személygépkocsi tulajdonjogának a Belügyminisztérium Nagykikindai Rendőr-igazgatóságának Zentai Rendőrállomására való térítésmentes átruházásáról

I.

Jelen határozattal Zenta község a **404-1-01-1-13/2016-03-IV** számú kis értékű közbeszerzési eljárás – **hivatali jármű beszerzése a Zentai Rendőrállomás szükségleteire – lefolytatását és a Zentai Rendőrállomás szükségleteire történő hivatali járműbeszerzésről szóló, 2016. november 23-án kelt 404-1-01-1-13-7/2016-03-IV számú szerződés** megkötését követően beszerzett, Zenta község köztulajdonában lévő személygépkocsi tulajdonjogát a Községi Tanács által meghozott, a Zenta község területén a közúti közlekedésbiztonság előmozdításának finanszírozására szolgáló eszközök használatának 2016. évi éves programjáról szóló határozattal (Zenta Község Hivatalos Lapja, 2/2016., 13/2016. és 26/2016. szám) összhangban a Belügyminisztérium Nagykikindai Rendőr-igazgatóságának Zentai Rendőrállomására térítésmentesen átruházza.

II.

A Belügyminisztérium Nagykikindai Rendőr-igazgatósága Zentai Rendőrállomásának tulajdonába térítésmentesen átruházásra kerülő, Zenta község köztulajdonában levő személygépjármű típusa:

- Dacia márkájú személygépjármű, modell: Sandero, gyártási év: 2017., alvázszám: UU15SDMC557554379, motorszám: B4DB400R006551, hengerűrtartalom: 999 cm³, motorteljesítmény: 54 KW, üzemanyagfajta: ólommentes, szín: 5D kék.

III.

Jelen határozat hatálybalépését követően szerződés kerül megkötésre a jelen határozat II. pontja szerinti személygépjármű tulajdonjogának átruházásáról, mellyel a szerződő felek jogai és kötelezettségei szabályozásra kerülnek, és mely Zenta község nevében Zenta község polgármestere által kerül megkötésre.

IV.

A jelen határozat III. pontja szerinti szerződés megkötését követően Zenta község a köztulajdonában levő, jelen határozat II. pontja szerinti személygépjárművet a könyvviteli nyilvántartásaiból kikönyveli, és valamennyi kísérő dokumentációval a Belügyminisztérium Nagykikindai Rendőr-igazgatósága Zentai Rendőrállomásának megküldi.

V.

Jelen határozat a meghozatalának napján lép hatályba, és közzé kel tenni Zenta Község Hivatalos Lapjában.

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
Zenta község polgármestere
Szám: 4-35/2017-II
Kelt: 2017. augusztus 21-én
Z E N T A

Ceglédi Rudolf okl. építőmérnök,
Zenta község polgármestere



Tartalom:

165.	NYILVÁNOS FELHÍVÁS AZ ÁLLAMI TULAJDONÚ MEZŐGAZDASÁGI FÖLDTERÜLET TÉRÍTMÉNYMENTES HASZNÁLATI JOGÁRA ZENTA KÖZSÉG TERÜLETÉN A 2018. ÉVBEN	1474
166.	NYILVÁNOS FELHÍVÁS AZ ÁLLAMI TULAJDONÚ FÖLDTERÜLETEK FELETTI ELŐBÉRLETI JOG BIZONYÍTÁSÁRA ZENTA KÖZSÉG TERÜLETÉN A 2018. ÉVBEN	1476
167.	HATÁROZAT A ZENTA KÖZSÉG KÖZTULAJDONÁBAN LÉVŐ SZEMÉLYGÉPKOCSI TULAJDONJOGÁNAK A BELÜGYMINISZTERIUM NAGYKIKINDAI RENDŐR-IGAZGATÓSÁGÁNAK ZENTAI RENDŐRÁLLOMÁSÁRA VALÓ TÉRÍTÉSMENTES ÁTRUHÁZÁSÁRÓL	1480

KIADÓ:	Képviselő-testületi és végrehajtási osztály, Zenta, Fő tér . 1. Telefon: 024/655-444
FELELŐS SZERKESZTŐ:	Körmöci Károly okleveles jogász, a Zentai KKT titkára
ÉVI ELŐFIZETÉS:	2.400,00 din. Az előleget háromhavonként vagy egy évre előre kell fizetni. A hirdetés díja 2.000,00 dinár, előfizetőknek 1.000,00 dinár. A költségvetés használóinak a hirdetés díjmentes.
EGYSZÁMLA-SZÁM:	840-745151843-03 – községi szintű egyéb bevételek
NYOMTATJA:	Képviselő-testületi és végrehajtási osztály
PÉLDÁNYSZÁM	200 db